

Επίσημη Εφημερίδα C 74

της Ευρωπαϊκής Ένωσης



Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

53ο έτος
24 Μαρτίου 2010

Ανακοίνωση αριθ.	Περιεχόμενα	Σελίδα
II Ανακοινώσεις		
ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΟΡΓΑΝΑ, ΤΑ ΕΠΙΚΟΥΡΙΚΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ		
Ευρωπαϊκή Επιτροπή		
2010/C 74/01	Έγκριση των κρατικών ενισχύσεων στο πλαίσιο των διατάξεων των άρθρων 87 και 88 της συνθήκης ΕΚ — Περιπτώσεις όπου η Επιτροπή δεν προβάλλει αντίρρηση ⁽¹⁾	1
2010/C 74/02	Έγκριση των κρατικών ενισχύσεων στο πλαίσιο των διατάξεων των άρθρων 87 και 88 της συνθήκης ΕΚ — Περιπτώσεις όπου η Επιτροπή δεν προβάλλει αντίρρηση ⁽¹⁾	3
2010/C 74/03	Έγκριση των κρατικών ενισχύσεων στο πλαίσιο των διατάξεων των άρθρων 107 και 108 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης — Περιπτώσεις όπου η Επιτροπή δεν προβάλλει αντίρρηση ⁽¹⁾	4
2010/C 74/04	Μη διατύπωση αντιρρήσεων σχετικά με κοινοποιηθείσα συγκέντρωση (Υπόθεση COMP/M.5664 — Bilfinger Berger/MCE) ⁽¹⁾	8
2010/C 74/05	Μη διατύπωση αντιρρήσεων σχετικά με κοινοποιηθείσα συγκέντρωση (Υπόθεση COMP/M.5809 — Mitsubishi/JGC/Ebara/EES) ⁽¹⁾	8

EL

Τιμή:
3 EUR

⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

(Συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

IV Πληροφορίες

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΟΡΓΑΝΑ, ΤΑ ΕΠΙΚΟΥΡΙΚΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

Ευρωπαϊκή Επιτροπή

2010/C 74/06	Ισοτιμίες του ευρώ	9
--------------	--------------------------	---

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ

2010/C 74/07	Συνοπτικές πληροφορίες κοινοποιούμενες από τα κράτη μέλη σχετικά με τις κρατικές ενισχύσεις που χορηγούνται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 736/2008 της Επιτροπής περί της εφαρμογής των άρθρων 87 και 88 της συνθήκης ΕΚ στις κρατικές ενισχύσεις προς μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις που δραστηριοποιούνται στους τομείς της παραγωγής, μεταποίησης και εμπορίας προϊόντων αλιείας ⁽¹⁾	10
2010/C 74/08	Ενημέρωση του καταλόγου των συνοριακών σημείων διέλευσης στα οποία αναφέρεται το άρθρο 2 παράγραφος 8 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 562/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη θέσπιση του κοινοτικού κώδικα σχετικά με το καθεστώς διέλευσης προσώπων από τα σύνορα (κώδικας συνόρων του Σένγκεν) (ΕΕ C 316 της 28.12.2007, σ. 1· ΕΕ C 134 της 31.5.2008, σ. 16· ΕΕ C 177 της 12.7.2008, σ. 9· ΕΕ C 200 της 6.8.2008, σ. 10· ΕΕ C 331 της 31.12.2008, σ. 13· ΕΕ C 3 της 8.1.2009, σ. 10· ΕΕ C 37 της 14.2.2009, σ. 10· ΕΕ C 64 της 19.3.2009, σ. 20· ΕΕ C 99 της 30.4.2009, σ. 7· ΕΕ C 229 της 23.9.2009, σ. 28· ΕΕ C 263 της 5.11.2009, σ. 22· ΕΕ C 298 της 8.12.2009, σ. 17)	13

V Γνωστοποιήσεις

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΜΟΥ

Ευρωπαϊκή Επιτροπή

2010/C 74/09	Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης (Υπόθεση COMP/M.5824 — BC Partners/Spotless) — Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία ⁽¹⁾	16
--------------	--	----



⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

II

(Ανακοινώσεις)

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΟΡΓΑΝΑ, ΤΑ ΕΠΙΚΟΥΡΙΚΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ
ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Έγκριση των κρατικών ενισχύσεων στο πλαίσιο των διατάξεων των άρθρων 87 και 88 της συνθήκης ΕΚ

Περιπτώσεις όπου η Επιτροπή δεν προβάλλει αντίρρηση

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2010/C 74/01)

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης	28.10.2009
Αριθμός αναφοράς κρατικής ενίσχυσης	NN 54/09
Κράτος μέλος	Βέλγιο
Περιφέρεια	Région de Bruxelles-Capitale
Τίτλος (ή/και όνομα του δικαιούχου)	Financement des hôpitaux publics du réseau IRIS de la Région Bruxelles-Capitale
Νομική βάση	Loi sur les hôpitaux coordonnée du 7 août 1987
Είδος μέτρου	Καθεστώς ενισχύσεων
Στόχος	Υπηρεσίες γενικού οικονομικού συμφέροντος
Είδος ενίσχυσης	Άμεση επιχορήγηση, Άλλες μορφές εισφοράς μετοχικού κεφαλαίου
Προϋπολογισμός	—
Ένταση	—
Διάρκεια	1996-2007
Κλάδοι της οικονομίας	Υπηρεσίες
Όνομα και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής	Belgique, Région de Bruxelles-Capitale, communes de la Ville de Bruxelles, Schaerbeek, Anderlecht, Saint-Gilles, Etterbeek, Ixelles
Λοιπές πληροφορίες	—

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_el.htm

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης	23.11.2009
Αριθμός αναφοράς κρατικής ενίσχυσης	N 463/09
Κράτος μέλος	Ισπανία
Περιφέρεια	Galicia
Τίτλος (ή/και όνομα του δικαιούχου)	Plan de mejora de la red de distribución de gas en Galicia
Νομική βάση	Convenios de colaboración entre la Consellería de Economía e Industria de la Xunta de Galicia y las empresas distribuidoras de gas natural o GLP canalizado para la gasificación de Galicia; Ley 34/1998, de 7 de octubre, del Sector de Hidrocarburos, (modificada por la Ley 12/2007, de 2 de julio); Ley 38/2003, de 17 de noviembre, de Subvenciones y el Real Decreto 887/2006, de 21 de julio, que la desarrolla; Ley 9/2007, de 13 de julio, de Subvenciones de Galicia, y el Decreto 11/2009, de 8 de enero, por el que se aprueba el reglamento que la desarrolla; Real Decreto 1434/2002, de 27 de diciembre, por el que se regulan las actividades de transporte, distribución, comercialización, suministro y procedimientos de autorización de instalaciones de gas natural
Είδος μέτρου	Καθεστώς ενισχύσεων
Στόχος	Περιφερειακή ανάπτυξη
Είδος ενίσχυσης	Άμεση επιχορήγηση
Προϋπολογισμός	Προβλεπόμενη ετήσια δαπάνη: 3 εκατ. EUR, Προβλεπόμενη συνολική ενίσχυση 12 εκατ. EUR
Ένταση	30 %
Διάρκεια	1.1.2010-31.12.2013
Κλάδοι της οικονομίας	Ηλεκτρισμός, φυσικό αέριο και υδροδότηση
Όνομα και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής	Consellería de Economía e Industria de la Xunta de Galicia Edificio Administrativo San Caetano s/n Bloque 5 — planta 4a 15781 Santiago de Compostela ESPAÑA
Λοιπές πληροφορίες	—

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_el.htm

Έγκριση των κρατικών ενισχύσεων στο πλαίσιο των διατάξεων των άρθρων 87 και 88 της συνθήκης ΕΚ
Περιπτώσεις όπου η Επιτροπή δεν προβάλλει αντίρρηση
(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)
(2010/C 74/02)

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης	19.11.2009
Αριθμός αναφοράς κρατικής ενίσχυσης	N 517/09
Κράτος μέλος	Ηνωμένο Βασίλειο
Περιφέρεια	—
Τίτλος (ή/και όνομα του δικαιούχου)	Green Bus Fund
Νομική βάση	Section 5 of the Science and Technology Act 1965
Είδος μέτρου	Καθεστώς ενισχύσεων
Στόχος	Προστασία του περιβάλλοντος
Είδος ενίσχυσης	Άμεση επιχορήγηση
Προϋπολογισμός	Προβλεπόμενη συνολική ενίσχυση 30 εκατ. GBP
Ένταση	100 %
Διάρκεια	5.11.2009-31.3.2011
Κλάδοι της οικονομίας	Άλλου είδους χερσαίες μεταφορές
Όνομα και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής	Department for Transport Zone 3/11 Great Minster House 76 Marsham Street London SW1P 3DR UNITED KINGDOM
Λοιπές πληροφορίες	—

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_el.htm

Έγκριση των κρατικών ενισχύσεων στο πλαίσιο των διατάξεων των άρθρων 107 και 108 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Περιπτώσεις όπου η Επιτροπή δεν προβάλλει αντίρρηση

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2010/C 74/03)

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης	26.1.2010
Αριθμός αναφοράς κρατικής ενίσχυσης	E 5/05
Κράτος μέλος	Κάτω Χώρες
Περιφέρεια	—
Τίτλος (ή/και όνομα του δικαιούχου)	Jaarlijkse financiering van de Nederlandse publieke omroep
Νομική βάση	Mediawet 2008 (Wet van 29 december 2008 tot vaststelling van een nieuwe Mediawet) en Mediabesluit 2008 (Besluit van 29 december 2008 houdende vaststelling van een nieuw Mediabesluit)
Είδος μέτρου	Καθεστώς ενισχύσεων
Στόχος	Υπηρεσίες γενικού οικονομικού συμφέροντος
Είδος ενίσχυσης	Άμεση επιχορήγηση
Προϋπολογισμός	Προβλεπόμενη ετήσια δαπάνη: 750 εκατ. EUR
Ένταση	—
Διάρκεια	—
Κλάδοι της οικονομίας	Μέσα Μαζικής Ενημέρωσης
Όνομα και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής	Nederlandse overheid
Λοιπές πληροφορίες	—

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_el.htm

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης	22.12.2009
Αριθμός αναφοράς κρατικής ενίσχυσης	N 524/09
Κράτος μέλος	Κάτω Χώρες
Περιφέρεια	—
Τίτλος (ή/και όνομα του δικαιούχου)	Suppletieregeling Filminvesteringen Nederland
Νομική βάση	Wet op het specifiek cultuurbeleid, Suppletieregeling Filminvesteringen Nederland
Είδος μέτρου	Καθεστώς ενισχύσεων
Στόχος	Πολιτισμός
Είδος ενίσχυσης	Άμεση επιχορήγηση

Προϋπολογισμός	Προβλεπόμενη ετήσια δαπάνη: 12 εκατ. EUR
Ένταση	50 %
Διάρκεια	10.7.2007-31.7.2013
Κλάδοι της οικονομίας	Μέσα Μαζικής Ενημέρωσης
Όνομα και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής	Nederlands Fonds voor de Film (Dutch Film Fund) Jan Luykenstraat 2 1071 CM Amsterdam NEDERLAND
Λοιπές πληροφορίες	—

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_el.htm

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης	27.1.2010
Αριθμός αναφοράς κρατικής ενίσχυσης	N 573/09 N 647/09
Κράτος μέλος	Γαλλία, Ισπανία
Περιφέρεια	—
Τίτλος (ή/και όνομα του δικαιούχου)	Aide à la mise en œuvre et à l'exploitation de l'autoroute de la mer entre le port de Nantes-Saint-Nazaire (France) et le port de Gijón (Espagne) Ayuda a la puesta en marcha y explotación de la autopista del mar entre el puerto de Nantes-Saint-Nazaire (Francia) y el puerto de Gijón (España) GLD Atlantique
Νομική βάση	La convention de mise en œuvre et d'exploitation de l'Autoroute de la Mer entre le port de Nantes-Saint-Nazaire (France) et le port de Gijón (Espagne) entre, d'une part, la République Française, le Royaume d'Espagne, et, d'autre part, la Société GLD Atlantique, signée le 28 avril 2009 à Madrid. L'accord international entre la République Française et le Royaume d'Espagne relatif à la sélection, à la mise en œuvre et au financement de deux projets d'autoroutes de la mer sur la façade Atlantique-Manche-Mer du Nord paraphé à Madrid le 28 avril 2009. Convenio de puesta en marcha y explotación de la Autopista del Mar entre el Puerto de Nantes-Saint Nazaire (Francia) y el Puerto de Gijón (España) entre, por un lado, la República Francesa y el Reino de España y, por otro, la empresa GLD Atlantique, firmado en Madrid el 28 de abril de 2009. Acuerdo internacional entre la República Francesa y el Reino de España relativo a la selección, la puesta en marcha y la financiación de dos proyectos de autopistas del mar en la Fachada Atlántica-La Mancha-Mar del Norte, firmado en Madrid el 28 de abril de 2009.
Είδος μέτρου	Ατομική ενίσχυση
Στόχος	Τομεακή Ανάπτυξη, Εκτέλεση σημαντικού σχεδίου κοινού ευρωπαϊκού συμφέροντος
Είδος ενίσχυσης	Άμεση επιχορήγηση
Προϋπολογισμός	Προβλεπόμενη συνολική ενίσχυση 30 εκατ. EUR 15 εκατ. EUR για κάθε κράτος μέλος
Ένταση	35 %

Διάρκεια	1.2.2010-31.3.2014
Κλάδοι της οικονομίας	Θαλάσσιες και παράκτιες μεταφορές
Όνομα και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής	DGITM/DST/MIF, La Grande Arche — Paroi sud 92055 La Défense Cedex FRANCE Ministerio de Fomento — Organismo Público Puertos del Estado Avda. del Partenón, 10 28042 Madrid ESPAÑA
Λοιπές πληροφορίες	—

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_el.htm

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης	12.2.2010
Αριθμός αναφοράς κρατικής ενίσχυσης	N 657/09
Κράτος μέλος	Ιταλία
Περιφέρεια	Marche
Τίτλος (ή/και όνομα του δικαιούχου)	Aiuto di Stato N 657/09 — Italia — Modifica Aiuto di Stato N 12/09 — Regione Marche — Finanziamento Pubblico di investimenti in infrastrutture nell'aeroporto di Falconara
Νομική βάση	Programma Attuativo Regionale del Fondo Aeree Sottoutilizzate Modalità attuative del programma operativo della regione Marche — POR FESR competitività 2007-2013
Είδος μέτρου	Ατομική ενίσχυση
Στόχος	Περιφερειακή ανάπτυξη, Τομεακή ανάπτυξη
Είδος ενίσχυσης	Άμεση επιχορήγηση
Προϋπολογισμός	Προβλεπόμενη συνολική ενίσχυση 3,9 εκατ. EUR
Ένταση	89 %
Διάρκεια	1.2.2010-31.12.2013
Κλάδοι της οικονομίας	Αερομεταφορές
Όνομα και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής	Regione Marche PF Mobilita, Trasporti, Infrastrutture Via Gentile da Fabriano 2/4 60125 Ancona AN ITALIA
Λοιπές πληροφορίες	—

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_el.htm

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης	12.2.2010
Αριθμός αναφοράς κρατικής ενίσχυσης	N 712/09
Κράτος μέλος	Ισπανία
Περιφέρεια	País Vasco
Τίτλος (ή/και όνομα του δικαιούχου)	Régimen de ayuda para las actividades culturales de ámbito supramunicipal en el País Vasco
Νομική βάση	Orden de 28 de Diciembre de 2009, de la Consejería de Cultura, por la que se regula el régimen de concesión de subvenciones para la realización, durante el ejercicio 2010, de programas o actividades culturales particulares de ámbito supramunicipal
Είδος μέτρου	Καθεστώς ενισχύσεων
Στόχος	Πολιτισμός
Είδος ενίσχυσης	Άμεση επιχορήγηση
Προϋπολογισμός	Προβλεπόμενη ετήσια δαπάνη: 0,6 εκατ. EUR Προβλεπόμενη συνολική ενίσχυση: 0,6 εκατ. EUR
Ένταση	60 %
Διάρκεια	16.2.2010-16.7.2010
Κλάδοι της οικονομίας	Ψυχαγωγικές, πολιτιστικές και αθλητικές δραστηριότητες
Όνομα και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής	Gobierno Vasco Dpto. de Cultura C /Donostia — San Sebastián 01010 — Vitoria — Gasteiz País Vasco ESPAÑA
Λοιπές πληροφορίες	—

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_el.htm

Μη διατύπωση αντιρρήσεων σχετικά με κοινοποιηθείσα συγκέντρωση**(Υπόθεση COMP/M.5664 — Bilfinger Berger/MCE)****(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)**

(2010/C 74/04)

Στις 18 Δεκεμβρίου 2009, η Επιτροπή αποφάσισε να μη διατυπώσει αντιρρήσεις σχετικά με την ανωτέρω κοινοποιηθείσα συγκέντρωση και να την χαρακτηρίσει συμβιβάσιμη με την κοινή αγορά. Η απόφαση αυτή βασίζεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου. Το πλήρες κείμενο της απόφασης διατίθεται μόνον στα αγγλικά και θα δημοσιοποιηθεί χωρίς τα επιχειρηματικά απόρρητα στοιχεία τα οποία ενδέχεται να περιέχει. Θα διατίθεται:

- από τη σχετική με τις συγκεντρώσεις ενότητα του δικτυακού τόπου για τον ανταγωνισμό της Επιτροπής (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ο δικτυακός αυτός τόπος παρέχει διάφορα μέσα που βοηθούν στον εντοπισμό μεμονωμένων αποφάσεων για συγκεντρώσεις όπως ευρετήρια επιχειρήσεων, αριθμών υποθέσεων, και ημερομηνιών και τομεακά ευρετήρια,
- σε ηλεκτρονική μορφή στον δικτυακό τόπο EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) με αριθμό εγγράφου 32009M5664. Ο δικτυακός τόπος EUR-Lex αποτελεί την επιγραμμική πρόσβαση στην ευρωπαϊκή νομοθεσία.

Μη διατύπωση αντιρρήσεων σχετικά με κοινοποιηθείσα συγκέντρωση**(Υπόθεση COMP/M.5809 — Mitsubishi/JGC/Ebara/EES)****(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)**

(2010/C 74/05)

Στις 16 Μαρτίου 2010, η Επιτροπή αποφάσισε να μη διατυπώσει αντιρρήσεις σχετικά με την ανωτέρω κοινοποιηθείσα συγκέντρωση και να την χαρακτηρίσει συμβιβάσιμη με την κοινή αγορά. Η απόφαση αυτή βασίζεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου. Το πλήρες κείμενο της απόφασης διατίθεται μόνον στα αγγλικά και θα δημοσιοποιηθεί χωρίς τα επιχειρηματικά απόρρητα στοιχεία τα οποία ενδέχεται να περιέχει. Θα διατίθεται:

- από τη σχετική με τις συγκεντρώσεις ενότητα του δικτυακού τόπου για τον ανταγωνισμό της Επιτροπής (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ο δικτυακός αυτός τόπος παρέχει διάφορα μέσα που βοηθούν στον εντοπισμό μεμονωμένων αποφάσεων για συγκεντρώσεις όπως ευρετήρια επιχειρήσεων, αριθμών υποθέσεων, και ημερομηνιών και τομεακά ευρετήρια,
 - σε ηλεκτρονική μορφή στον δικτυακό τόπο EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) με αριθμό εγγράφου 32010M5809. Ο δικτυακός τόπος EUR-Lex αποτελεί την επιγραμμική πρόσβαση στην ευρωπαϊκή νομοθεσία.
-

IV

(Πληροφορίες)

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΟΡΓΑΝΑ, ΤΑ ΕΠΙΚΟΥΡΙΚΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ισοτιμίες του ευρώ ⁽¹⁾

23 Μαρτίου 2010

(2010/C 74/06)

1 ευρώ =

Νομισματική μονάδα	Ισοτιμία	Νομισματική μονάδα	Ισοτιμία
USD	δολάριο ΗΠΑ	AUD	αυστραλιανό δολάριο
JPY	ιαπωνικό γιεν	CAD	καναδικό δολάριο
DKK	δανική κορόνα	HKD	δολάριο Χονγκ Κονγκ
GBP	λίρα στερλίνα	NZD	νεοζηλανδικό δολάριο
SEK	σουηδική κορόνα	SGD	δολάριο Σιγκαπούρης
CHF	ελβετικό φράγκο	KRW	νοτιοκορεατικό γουόν
ISK	ισλανδική κορόνα	ZAR	νοτιοαφρικανικό ραντ
NOK	νορβηγική κορόνα	CNY	κινεζικό γιουάν
BGN	βουλγαρικό λεβ	HRK	κροατικό κούνα
CZK	τσεχική κορόνα	IDR	ινδονησιακή ρουπία
EEK	εσθονική κορόνα	MYR	μαλαισιανό ρίγκιτ
HUF	ουγγρικό φιορίνι	PHP	πέσο Φιλιππινών
LTL	λιθουανικό λίτας	RUB	ρωσικό ρούβλι
LVL	λεττονικό λατ	THB	ταϊλανδικό μπατ
PLN	πολωνικό ζλότι	BRL	ρεάλ Βραζιλίας
RON	ρουμανικό λέι	MXN	μεξικανικό πέσο
TRY	τουρκική λίρα	INR	ινδική ρουπία

⁽¹⁾ Πηγή: Ισοτιμίες αναφοράς που δημοσιεύονται από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα.

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ

Συνοπτικές πληροφορίες κοινοποιούμενες από τα κράτη μέλη σχετικά με τις κρατικές ενισχύσεις που χορηγούνται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 736/2008 της Επιτροπής περί της εφαρμογής των άρθρων 87 και 88 της συνθήκης ΕΚ στις κρατικές ενισχύσεις προς μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις που δραστηριοποιούνται στους τομείς της παραγωγής, μεταποίησης και εμπορίας προϊόντων αλιείας

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2010/C 74/07)

Αριθ. Ενίσχυσης: XF 16/09

Κράτος μέλος: Δημοκρατία της Σλοβακίας

Περιφέρεια/Αρχή που χορηγεί την ενίσχυση: NUTS 1 — Δημοκρατία της Σλοβακίας

Τίτλος του καθεστώτος ενίσχυσης/επωνυμία της εταιρείας που λαμβάνει ενίσχυση ad hoc: Schéma štátnej pomoci na úhradu straty na rybách v dôsledku nariadeného opatrenia

Νομική βάση:

článok 25 nariadenia vlády Slovenskej republiky č. 264/2009 Z. z. zo 17. júna 2009 o podporných opatreniach v pôdohospodárstve v znení neskorších predpisov

článok 19a ods. 1 zákona č. 194/1998 Z. z. o šľachtení a plemenitbe hospodárskych zvierat a o zmene a doplnení zákona č. 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní v znení neskorších predpisov

zákon č. 39/2007 Z. z. o veterinarnej starostlivosti v znení neskorších predpisov

zákon č. 231/1999 Z. z. o štátnej pomoci v znení neskorších predpisov.

Ετήσιες δαπάνες που προβλέπονται στο πλαίσιο του καθεστώτος ενισχύσεων ή συνολικό ποσό της χορηγούμενης ενίσχυσης ad hoc:

Το προγραμματισμένο ποσό χρηματοδότησης στο πλαίσιο του καθεστώτος για το 2009 ανέρχεται σε 190 000 EUR (5,72 εκατ. SKK).

Από το 2009 οι ετήσιες συνολικές πιστώσεις ανέρχονται σε 190 000 ευρώ (5 720 000 SKK).

Για την περίοδο 2009-2013 οι συνολικές πιστώσεις ανέρχονται σε 950 000 EUR (28 620 000 SKK).

Μέγιστη ένταση της ενίσχυσης:

Η ενίσχυση για την αντιστάθμιση των απωλειών ιχθύων οι οποίες προκαλούνται από τη λήψη υποχρεωτικού κτηνιατρικού μέτρου μπορεί να χορηγείται σε ιχθυοκαλλιεργητές έως ποσοστό 100 % της υπολογιζόμενης απώλειας, αφού αφαιρεθούν οι εισπράξεις απο-

ζημιώσεων από ασφαλίσεις, εάν ο ιχθυοκαλλιεργητής ήταν ασφαλισμένος, και έως 30 000 ευρώ κατ' ανώτατο όριο σε κάθε μεμονωμένο ιχθυοκαλλιεργητή σε ένα ημερολογιακό έτος.

Η εν λόγω ένταση ενίσχυσης (30 000 EUR) είναι το ανώτατο όριο για το αναμενόμενο επίπεδο επιδότησης σε μεμονωμένο ιχθυοκαλλιεργητή το σχετικό ημερολογιακό έτος.

Οι απώλειες υπολογίζονται μόνο στην αγοραία αξία ιχθύων που έχουν χαθεί λόγω ασθένειας ή θανατωθεί συνεπεία υποχρεωτικών κτηνιατρικών μέτρων των κρατικών κτηνιατρικών υπηρεσιών.

Εάν ο ιχθυοκαλλιεργητής δεν υποβάλει έκθεση εμπειρογνωμοσύνης, οι απώλειες υπολογίζονται ως προϊόν της αγοραίας αξίας ανά μονάδα και της συνολικής ποσότητας ιχθύων (π.χ. σε kg ή αριθμό ιχθύων) που θανατώθηκαν συνεπεία του υποχρεωτικού κτηνιατρικού μέτρου.

Ημερομηνία έναρξης ισχύος: Το καθεστώς αρχίζει να ισχύει και καθίσταται εφαρμόσιμο την ημερομηνία δημοσίευσης στην ιστοσελίδα του Υπουργείου (8 Δεκεμβρίου 2009).

Διάρκεια του καθεστώτος ή της χορήγησης μεμονωμένης ενίσχυσης (το αργότερο έως τις 30 Ιουνίου 2014): να αναφερθεί:

— για το καθεστώς: η ημερομηνία έως την οποία μπορεί να χορηγείται η ενίσχυση·

— για ενίσχυση ad hoc: η αναμενόμενη ημερομηνία καταβολής της τελευταίας πληρωτέας δόσης·

— Το καθεστώς θα λήξει στις 31 Δεκεμβρίου 2013.

Στόχος της ενίσχυσης: Σκοπός της ενίσχυσης είναι να συμβάλει στον έλεγχο και στην εξάλειψη ασθενειών στην υδατοκαλλιέργεια υπό τους όρους που καθορίζονται στην απόφαση του Συμβουλίου, με τη μορφή αντιστάθμισης για τις ζημιές που υπέστησαν ιχθυοκαλλιεργητές λόγω του θανάτου ιχθύων συνεπεία ασθένειας ή υποχρεωτικών κτηνιατρικών μέτρων.

Να αναφερθεί ποιο/α από τα άρθρα 8 έως 24 εφαρμόζεται (-ονται): Άρθρο 14 — Ενίσχυση για μέτρα που αφορούν την υγεία των ζώων.

Σχετική δραστηριότητα: Υδατοκαλλιέργεια (ιχθυοκαλλιέργεια).

Όνομα και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής:

Ministerstvo pôdohospodárstva SR
Dobrovičova 12
812 66 Bratislava
SLOVENSKO/SLOVAKIA

Τηλ. +421 259266111

Διεύθυνση διαδικτύου όπου παρατίθεται το πλήρες κείμενο του καθεστώτος ενίσχυσης ή των κριτηρίων και των όρων χορήγησης ενίσχυσης ad hoc που δεν εντάσσεται σε καθεστώς ενίσχυσης:

<http://www.land.gov.sk/sk/index.php?navID=161&id=1908>

Αιτιολόγηση:

αναφέρονται οι λόγοι για τους οποίους προτιμήθηκε καθεστώς κρατικής ενίσχυσης και όχι ενίσχυση στο πλαίσιο του Ευρωπαϊκού Ταμείου Αλιείας:

Η εν λόγω ενίσχυση δεν αποτελεί μέρος του Επιχειρησιακού Προγράμματος Αλιείας 2007-2013 της Σλοβακίας. Αφορά στήριξη σε μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις, χορηγούμενες υπό μορφή αντιστάθμισης σε ιχθυοκαλλιεργητές στη Δημοκρατία της Σλοβακίας για ζημιές που υπέστησαν ως αποτέλεσμα υποχρεωτικών κτηνιατρικών μέτρων στο πλαίσιο δημόσιων προγραμμάτων για την εξάλειψη, τον έλεγχο ή τη μελέτη ζωνοόσων.

Αριθ. Ενίσχυσης: XF 1/10

Κράτος μέλος: Ιταλία

Περιφέρεια/Αρχή που χορηγεί την ενίσχυση: Regione Autonoma della Sardegna

Τίτλος του καθεστώτος ενίσχυσης/Επωνυμία της εταιρείας που λαμβάνει ενίσχυση ad hoc: arresto temporaneo della pesca marittima nelle acque prospicienti il territorio della Sardegna anno 2009 — sistemi di pesca a strascico e/o volante.

Νομική βάση: decreto n. 2210/DecA/88 dell'8 settembre 2009 dell'Assessore dell'Agricoltura e riforma agro-pastorale, Legge regionale 14 aprile 2006 n. 3 art. 6, Legge Regionale 14 maggio 2009, n. 1, art. 4, comma 27.

Ετήσιες προγραμματισμένες δαπάνες στα πλαίσια του καθεστώτος ή συνολικό ποσό της ενίσχυσης ad hoc: 2 100 000 EUR

Ανώτατη ένταση της ενίσχυσης: Οι ενισχύσεις χορηγούνται τηρουμένων των όρων που καθορίζονται βάσει του άρθρου 24 παράγραφος 1 περίπτωση ν) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1198/2006 και καταβάλλονται ανάλογα με την ένταση που προβλέπεται στο παράρτημα II του ίδιου κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1198/2006, κατά την έννοια του άρθρου 9 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 736/2008 της 22ας Ιουλίου 2008

Ημερομηνία έναρξης ισχύος: 23 Νοεμβρίου 2009

Δάρκεια του καθεστώτος ή της μεμονωμένης ενίσχυσης (το αργότερο έως τις 30 Ιουνίου 2014): να αναφερθεί: Έως τις 31 Δεκεμβρίου 2013

Στόχος της ενίσχυσης: Παροχή κοινωνικοοικονομικών αποζημιώσεων στους ναυτικούς και οικονομικών κινήτρων στους πλοιοκτήτες που τηρούν υποδειγματική στάση, σύμφωνα με όσα προβλέπονται στο μέτρο 1.2 «κρατικές ενισχύσεις για την προσωρινή διακοπή» του επιχειρησιακού προγράμματος, με απώτερο σκοπό την προσαρμογή, των σχεδίων ρύθμισης αλιευτικής προσπάθειας και των διαθέσιμων πόρων, κατά τρόπο, ώστε να λαμβάνουν υπόψη την ύπαρξη των ακραίων διαφορών μεταξύ των διαφορετικών ζωνών αλιείας και μεταξύ των τμημάτων αλιείας μέσα στην ίδια περιοχή.

Να αναφερθεί ποιο/α από τα άρθρα εφαρμόζεται: Άρθρο 9

Σχετική δραστηριότητα: Αλιεία στον πυθμένα της θάλασσας ή/και με τη βοήθεια πλωτών εγκαταστάσεων σε τράτες που διενεργείται από σκάφη του στόλου που είναι νηολογημένοι στις θαλάσσιες περιοχές και τα οποία ασκούν τις δραστηριότητές τους στα χωρικά ύδατα που περιβάλλουν την ακτή της Αυτόνομης περιοχής της Σαρδηνίας (GSA 11)

Όνομα και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής:

Regione Autonoma della Sardegna
Assessorato dell'Agricoltura e della riforma agro-pastorale
Via Pessagno 4
09126 Cagliari CA
ITALIA

per il tramite dell'Agenzia regionale autonoma ARGEA Sardegna.

Διεύθυνση διαδικτύου όπου παρατίθεται το πλήρες κείμενο του καθεστώτος ενίσχυσης ή των κριτηρίων και των όρων χορήγησης ενίσχυσης ad hoc που δεν εντάσσεται σε καθεστώς ενίσχυσης:

<http://www.regione.sardegna.it>

(<http://www.regione.sardegna.it/j/v/118?s=1&v=9&c=1473&c1=6404&id=16279>)

Αιτιολογία: Αναφέρονται οι λόγοι για τους οποίους προτιμήθηκε καθεστώς κρατικής ενίσχυσης και όχι ενίσχυση στο πλαίσιο του Ευρωπαϊκού Ταμείου Αλιείας: Οι οικονομικοί πόροι που είχαν προβλεφθεί στο επιχειρησιακό πρόγραμμα του ETA (EFF) για την εφαρμογή του μέτρου 1.2 με αντικείμενο την προσωρινή διακοπή έχουν εξαντληθεί ολοσχερώς για τις περιοχές που δεν εντάσσονται στους στόχους σύγκλισης, ενώ δεν έχει εκπνεύσει η μέγιστη προθεσμία των οκτώ μηνών, η οποία καθορίζεται στο άρθρο 24 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1198/2006

Αριθ. Ενίσχυσης: XF 2/10

Κράτος μέλος: Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας

Περιφέρεια/Αρχή που χορηγεί την ενίσχυση: Ρηνανία-Παλατινάτο

Τίτλος του καθεστώτος ενίσχυσης/επωνυμία της εταιρείας που λαμβάνει ενίσχυση ad hoc: Gewährung von Zuwendungen zur Förderung der rheinland-pfälzischen Fischereiwirtschaft

Νομική βάση: Landesfischereigesetz, Landeshaushaltsordnung, Richtlinie des MUFV über die Gewährung von Zuwendungen zur Förderung der rheinland-pfälzischen Fischereiwirtschaft

Ετήσιες δαπάνες που προβλέπονται στο πλαίσιο του καθεστώτος ενισχύσεων ή συνολικό ποσό της χορηγούμενης ενίσχυσης ad hoc: 50 000 EUR ετησίως

Μέγιστη ένταση της ενίσχυσης: Έως 35 %

Ημερομηνία έναρξης ισχύος: Συνεχής διαδικασία

Διάρκεια του καθεστώτος ή της χορήγησης μεμονωμένης ενίσχυσης: Από την ημερομηνία λήψης της βεβαίωσης παραλαβής, στην οποία αναγράφεται αναγνωριστικός αριθμός, από την Επιτροπή, σύμφωνα με το άρθρο 25 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 736/2008 έως τις 30 Ιουνίου 2014

Στόχος της ενίσχυσης:

Ενισχύσεις για επενδύσεις στους τομείς της υδατοκαλλιέργειας και της αλιείας σε εσωτερικά ύδατα για την κατασκευή, την επέκταση, τον εξοπλισμό και τον εκσυγχρονισμό εγκαταστάσεων για τη βελτίωση των συνθηκών εργασίας, της υγιεινής, της προστασίας της υγείας ανθρώπων και ζώων, της ποιότητας των προϊόντων και του περιβάλλοντος

Ενισχύσεις για τη στήριξη της μεταποίησης και εμπορίας, καθώς και για την ανάπτυξη νέων αγορών στους προαναφερόμενους τομείς

Ενισχύσεις για την προστασία της υδρόβιας πανίδας και χλωρίδας

Να αναφερθεί ποιο/α από τα άρθρα 8 έως 24 εφαρμόζεται (-ονται):

Άρθρο 11 «Ενίσχυση για παραγωγικές επενδύσεις στην υδατοκαλλιέργεια»

Άρθρο 12 «Ενίσχυση για υδατο-περιβαλλοντικά μέτρα»

Άρθρο 15 «Ενίσχυση της αλιείας σε εσωτερικά ύδατα»

Άρθρο 16 «Ενίσχυση της μεταποίησης και εμπορίας»

Άρθρο 18 «Ενίσχυση για μέτρα με στόχο την προστασία και την ανάπτυξη της υδρόβιας πανίδας και χλωρίδας»

Άρθρο 20 «Ενίσχυση για την ανάπτυξη νέων αγορών και εκστρατειών προώθησης»

Σχετικές δραστηριότητες: Ιχθυοκαλλιέργεια και υδατοκαλλιέργεια

Όνομα και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής:

Struktur- und Genehmigungsdirektion Nord
Stresemannstr. 3—5
56068 Koblenz
DEUTSCHLAND

Struktur- und Genehmigungsdirektion Süd
Friedrich-Ebert-Straße 14
67433 Neustadt/Weinstraße
DEUTSCHLAND

Διεύθυνση στο διαδίκτυο όπου παρατίθεται το πλήρες κείμενο του καθεστώτος ενίσχυσης ή των κριτηρίων και των όρων χορήγησης ενίσχυσης ad hoc που δεν εντάσσεται σε καθεστώς ενίσχυσης:

<http://213.139.159.61/servlet/is/484/FörderungFischerei.pdf?command=downloadContent&filename=FörderungFischerei.pdf>

ή σελίδα <http://www.wasser.rlp.de/servlet/is/484/> στο κεφάλαιο «Förderung; Subventionsrecht» (μέτρα στήριξης· δικαιο επιδοτήσεων)

Αιτιολόγηση:

Αναφέρονται οι λόγοι για τους οποίους προτιμήθηκε καθεστώς κρατικής ενίσχυσης και όχι ενίσχυση στο πλαίσιο του Ευρωπαϊκού Ταμείου Αλιείας

Το ομόσπονδο κράτος της Ρηνανίας-Παλατινάτου δεν λαμβάνει πιστώσεις από την ΕΕ στο πλαίσιο του Επιχειρησιακού Προγράμματος της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας για το Ευρωπαϊκό Ταμείο Αλιείας.

Ενημέρωση του καταλόγου των συνοριακών σημείων διέλευσης στα οποία αναφέρεται το άρθρο 2 παράγραφος 8 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 562/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη θέσπιση του κοινοτικού κώδικα σχετικά με το καθεστώς διέλευσης προσώπων από τα σύνορα (κώδικας συνόρων του Σένγκεν) (ΕΕ C 316 της 28.12.2007, σ. 1· ΕΕ C 134 της 31.5.2008, σ. 16· ΕΕ C 177 της 12.7.2008, σ. 9· ΕΕ C 200 της 6.8.2008, σ. 10· ΕΕ C 331 της 31.12.2008, σ. 13· ΕΕ C 3 της 8.1.2009, σ. 10· ΕΕ C 37 της 14.2.2009, σ. 10· ΕΕ C 64 της 19.3.2009, σ. 20· ΕΕ C 99 της 30.4.2009, σ. 7· ΕΕ C 229 της 23.9.2009, σ. 28· ΕΕ C 263 της 5.11.2009, σ. 22· ΕΕ C 298 της 8.12.2009, σ. 17)

(2010/C 74/08)

Η δημοσίευση του καταλόγου των συνοριακών σημείων διέλευσης στα οποία αναφέρεται το άρθρο 2 παράγραφος 8 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 562/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 15ης Μαρτίου 2006, για τη θέσπιση του κοινοτικού κώδικα σχετικά με το καθεστώς διέλευσης προσώπων από τα σύνορα (κώδικας συνόρων του Σένγκεν) βασίζεται στις πληροφορίες που κοινοποίησαν τα κράτη μέλη στην Επιτροπή σύμφωνα με το άρθρο 34 του κώδικα συνόρων του Σένγκεν.

Εκτός από τη δημοσίευση στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, μια μηνιαία ενημέρωση διατίθεται στο δικτυακό τόπο της Γενικής Διεύθυνσης Δικαιοσύνης, Ελευθερίας και Ασφάλειας.

ΙΣΠΑΝΙΑ

Τροποποίηση των πληροφοριών που δημοσιεύθηκαν στην ΕΕ C 316 της 28.12.2007

Εναέρια σύνορα

Νέο σημείο διέλευσης των συνόρων: Huesca–Pirineos

ΙΤΑΛΙΑ

Τροποποίηση των πληροφοριών που δημοσιεύθηκαν στην ΕΕ C 37 της 14.2.2009

Θαλάσσια σύνορα

Θαλάσσια σύνορα

1. Alassio (SV)	Polizia di Stato
2. Alghero (SS)	Polizia di Stato
3. Ancona	Polizia di Stato
4. Anzio–Nettuno (RM)	Polizia di Stato
5. Augusta (SR)	Polizia di Stato
6. Barcoli (NA)	Carabinieri
7. Μπάρι	Polizia di Stato
8. Barletta (BA)	Polizia di Stato
9. Brindisi	Polizia di Stato
10. Cagliari	Polizia di Stato
11. Campo nell'Elba (LI)	Carabinieri
12. Caorle (VE)	Carabinieri
13. Capraia Isola (LI)	Carabinieri
14. Capri (NA)	Polizia di Stato
15. Carbonia (CA)	Polizia di Stato
16. Castellammare di Stabia (NA)	Polizia di Stato
17. Castellammare del Golfo (TP)	Polizia di Stato
18. Catania	Polizia di Stato
19. Cesenatico	Polizia di Stato
20. Chioggia (VE)	Polizia di Stato
21. Civitavecchia Marche (MC)	Polizia di Stato
22. Civitavecchia (RM)	Polizia di Stato
23. Corigliano Calabro (CS)	Polizia di Stato
24. Crotone	Polizia di Stato
25. Duino Aurisina (TS)	Polizia di Stato
26. Finale Ligure (SV)	Carabinieri

27. Fiumicino (RM)	Polizia di Stato
28. Formia (LT)	Polizia di Stato
29. Gaeta (LT)	Polizia di Stato
30. Gallipoli (LE)	Polizia di Stato
31. Gela (CL)	Polizia di Stato
32. Γένοβα	Polizia di Stato
33. Gioia Tauro (RC)	Polizia di Stato
34. Giulianova (TE)	Polizia di Stato
35. Grado (GO)	Carabinieri
36. Ischia (NA)	Polizia di Stato
37. La Maddalena (SS)	Carabinieri
38. La Spezia	Polizia di Stato
39. Lampedusa (AG)	Carabinieri
40. Lerici (SP)	Carabinieri
41. Levanto (SP)	Carabinieri
42. Licata (AG)	Polizia di Stato
43. Lignano Sabbiadoro (VE)	Carabinieri
44. Lipari (ME)	Carabinieri
45. Livorno	Polizia di Stato
46. Loano (SV)	Carabinieri
47. Manfredonia (FG)	Polizia di Stato
48. Marciana Marina (LI)	Carabinieri
49. Marina di Carrara (MS)	Polizia di Stato
50. Marsala (TP)	Polizia di Stato
51. Mazara del Vallo (TP)	Polizia di Stato
52. Messina	Polizia di Stato
53. Milazzo (ME)	Polizia di Stato
54. Molfetta (BA)	Carabinieri
55. Monopoli (BA)	Polizia di Stato
56. Muggia (TS)	Polizia di Stato
57. Napoli	Polizia di Stato
58. Olbia (SS)	Polizia di Stato
59. Oneglia (IM)	Polizia di Stato
60. Oristano	Polizia di Stato
61. Ortona (CH)	Carabinieri
62. Ostia (RM)	Polizia di Stato
63. Otranto (LE)	Polizia di Stato
64. Palau (SS)	Polizia di Stato
65. Palermo	Polizia di Stato
66. Pantelleria (TP)	Carabinieri
67. Pesaro	Polizia di Stato
68. Pescara	Polizia di Stato
69. Piombino (LI)	Polizia di Stato
70. Porto Azzurro (LI)	Carabinieri
71. Porto Cervo (SS)	Polizia di Stato
72. Porto Empedocle (AG)	Polizia di Stato
73. Porto Ferraio (LI)	Polizia di Stato
74. Porto Nogaro (UD)	Carabinieri
75. Porto Tolle (RO)	Polizia di Stato
76. Porto Torres (SS)	Polizia di Stato

77. Porto Venere (SV)	Carabinieri
78. Portofino (GE)	Carabinieri
79. Pozzalo (RG)	Carabinieri
80. Pozzuoli (NA)	Polizia di Stato
81. Rapallo (GE)	Polizia di Stato
82. Ravenna	Polizia di Stato
83. Reggio di Calabria	Polizia di Stato
84. Rimini	Polizia di Stato
85. Rio Marina (LI)	Carabinieri
86. Riposto (CT)	Carabinieri
87. Ronchi dei Legionari–Montfalcone (GO)	—
88. Santa Margherita Ligure (GE)	Carabinieri
89. Sanremo (IM)	Polizia di Stato
90. Santa Maria di Leuca (LE)	Polizia di Stato
91. Santa Teresa di Gallura (SS)	Polizia di Stato
92. San Benedetto del Tronto (AP)	Polizia di Stato
93. Salerno	Polizia di Stato
94. Savona	Polizia di Stato
95. Siracusa	Polizia di Stato
96. Sorrento (NA)	Polizia di Stato
97. Taormina (ME)	Polizia di Stato
98. Taranto	Polizia di Stato
99. Termini Imerese (PA)	Polizia di Stato
100. Termoli (CB)	Polizia di Stato
101. Terracina (LT)	Polizia di Stato
102. Torre Annunziata (NA)	Polizia di Stato
103. Tortolì (NU)	Polizia di Stato
104. Torviscosa (UD)	Carabinieri
105. Trani (BA)	Polizia di Stato
106. Trapani	Polizia di Stato
107. Τεργέστη	Polizia di Stato
108. Varazze (SV)	Carabinieri
109. Vasto (CH)	Polizia di Stato
110. Venezia	Polizia di Stato
111. Viareggio (LU)	Polizia di Stato
112. Vibo Valentia Marina (VV)	Polizia di Stato

V

(Γνωστοποιήσεις)

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ
ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΜΟΥ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης
(Υπόθεση COMP/M.5824 — BC Partners/Spotless)

Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2010/C 74/09)

1. Στις 15 Μαρτίου 2010, η Επιτροπή έλαβε γνωστοποίηση μιας σχεδιαζόμενης συγκέντρωσης σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου ⁽¹⁾ με την οποία η επιχείρηση CIE Management II Limited («CIEM», Guernsey), ενεργός εταίρος και διαχειριστής της BC European Capital VIII («BC», Guernsey), που τελευταία ανήκει στην BC Partners Holdings Limited («BC Partners», Guernsey), αποκτά με την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κοινοτικού κανονισμού συγκεντρώσεων έλεγχο του συνόλου της επιχείρησης Spotless Group SAS («Spotless», Γαλλία) με αγορά μετοχών.

2. Οι επιχειρηματικές δραστηριότητες των εν λόγω επιχειρήσεων είναι:

- για την BC Partners: εταιρεία επενδύσεων σε μη εισηγμένες επιχειρήσεις, διαχειριστής και ενεργός εταίρος της BC Funds. Η επιχείρηση λειτουργεί ως ολοκληρωμένη ομάδα μέσω γραφείων στην Ευρώπη και τη Βόρεια Αμερική για την εξαγορά και ανάπτυξη επιχειρήσεων και τη δημιουργία προστιθέμενης αξίας σε εταιρική σχέση με το μάνατζμεντ,
- για την BC: εταιρεία επενδύσεων σε μη εισηγμένες επιχειρήσεις,
- για την Spotless: παραγωγή ειδών πλυντηρίου, οικιακών ειδών, ειδών περιποίησης υποδημάτων, ειδών καθαρισμού φακών γυαλιών καθώς και ειδών φροντίδας φυτών και ζώων συντροφιάς.

3. Κατόπιν προκαταρκτικής εξέτασης, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι η γνωστοποιηθείσα πράξη θα μπορούσε να εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του κοινοτικού κανονισμού συγκεντρώσεων. Εντούτοις, επιφυλάσσεται να λάβει τελική απόφαση επί του σημείου αυτού. Σύμφωνα με την ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με μια απλοποιημένη διαδικασία αντιμετώπισης ορισμένων συγκεντρώσεων βάσει του κανονισμού κανονισμού συγκεντρώσεων ⁽²⁾ σημειώνεται ότι η παρούσα υπόθεση είναι υποψήφια για να αντιμετωπιστεί βάσει της διαδικασίας που προβλέπεται στην ανακοίνωση.

4. Η Επιτροπή καλεί τους ενδιαφερόμενους τρίτους να υποβάλουν στην Επιτροπή ενδεχόμενες παρατηρήσεις για τη σχεδιαζόμενη συγκέντρωση.

Οι παρατηρήσεις πρέπει να φθάσουν στην Επιτροπή το αργότερο εντός δέκα ημερών από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης, με την ένδειξη COMP/M.5824 — BC Partners/Spotless. Οι παρατηρήσεις μπορούν να σταλούν στην Επιτροπή με φαξ (+32 22964301), ηλεκτρονικά στην COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu ή ταχυδρομικά στην ακόλουθη διεύθυνση:

Ευρωπαϊκή Επιτροπή
ΓΔ Ανταγωνισμού
Μητρώο Συγχωνεύσεων
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ΕΕ L 24 της 29.1.2004, σ. 1 («Κοινοτικός κανονισμός συγκεντρώσεων»).

⁽²⁾ ΕΕ C 56 της 5.3.2005, σ. 32 («Ανακοίνωση σχετικά με απλοποιημένη διαδικασία»).

ΛΟΙΠΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Δημοσίευση αίτησης σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006 του Συμβουλίου για την προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων και των ονομασιών προέλευσης των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων

(2010/C 74/10)

Η παρούσα δημοσίευση παρέχει το δικαίωμα ένστασης κατά την έννοια του άρθρου 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006 ⁽¹⁾ του Συμβουλίου. Η δήλωση ένστασης υποβάλλεται στην Επιτροπή εντός εξαμήνου από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης.

ΕΝΙΑΙΟ ΕΓΓΡΑΦΟ

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 510/2006 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

«KALIX LÖJROM»

αριθ. ΕΚ: SE-PDO-0005-0650-03.10.2007

ΠΓΕ () ΠΟΠ (X)

1. **Όνομασία:**

«Kalix Löjrom»

2. **Κράτος μέλος ή τρίτη χώρα:**

Σουηδία

3. **Περιγραφή του γεωργικού προϊόντος ή τροφίμου:**

3.1. *Τύπος προϊόντος (όπως προβλέπεται στο παράρτημα III):*

Κλάση 1.7. Νωπά ψάρια, μαλάκια και μαλακόστρακα και προϊόντα αυτών

3.2. *Περιγραφή του προϊόντος που φέρει την προβλεπόμενη στο σημείο 1 ονομασία:*

Τα κύρια χαρακτηριστικά του «Kalix Löjrom» είναι τα ακόλουθα:

— Το «Kalix Löjrom» διατίθεται στο εμπόριο κυρίως υπό μορφή κατεψυγμένου ή αποψυγμένου προϊόντος, αλλά και νωπό σε μικρές ποσότητες κατά τη διάρκεια της αλιευτικής περιόδου. Τα χαρακτηριστικά του «Kalix Löjrom» είναι απολύτως τα ίδια για το κατεψυγμένο, το αποψυγμένο και το νωπό προϊόν.

— Το μέγεθος των αυγών αυξάνεται κατά τη διάρκεια της αλιευτικής περιόδου — η οποία διαρκεί 5 εβδομάδες — από περίπου 0,8 mm την πρώτη εβδομάδα σε περίπου 1,3 mm την πέμπτη εβδομάδα.

— Το «Kalix Löjrom» έχει γλυκιά, γεμάτη γεύση απαλού ιχθυελαίου και αλατιού.

— Τα αυγά έχουν πορτοκαλί χρώμα (κωδικός S2070-450R της εθνικής χρωματικής κλίμακας).

⁽¹⁾ ΕΕ L 93 της 31.3.2006, σ. 12.

- Η συνολική περιεκτικότητα σε αλάτι (NaCl) του «Kalix Ljöjrom» είναι 4,3 %.
- Η συνολική περιεκτικότητα σε νερό του «Kalix Ljöjrom», μετά την εφαρμογή της μεθόδου λυοφιλίωσης, είναι 37,7 %.

3.3. Πρώτες ύλες (μόνο για μεταποιημένα προϊόντα):

Το προϊόν «Kalix Ljöjrom» παράγεται από αυγά λευκού κορήγωνου (*corregonus albula*) που αλιεύεται στη θάλασσα, στη γεωγραφική περιοχή που οριοθετείται, προς νότο, από τις εκβολές του ποταμού Åby και, προς βορρά, από τις εκβολές του ποταμού Torneå, ενώ το εξωτερικό της όριο εκτείνεται σε απόσταση 40 km από την ακτή. Η εξαγωγή των αυγών γίνεται την ημέρα της αλίευσης του ψαριού. Στη συνέχεια τα αυγά αλατίζονται με προσθήκη αλατιού (NaCl) σε αναλογία 4 %.

3.4. Ζωοτροφές (μόνο για προϊόντα ζωικής προέλευσης):

Ο λευκός κορήγωνος διατρέφεται με πλαγκτονικά μαλακόστρακα και προνύμφες εντόμων, καθώς και με ανόργανες ουσίες που εκχέονται στο περιβάλλον των ψαριών μαζί με το νερό των ποταμών. Όλες οι τροφές που καταναλώνει ο κορήγωνος προέρχονται από τη γεωγραφική περιοχή.

3.5. Συγκεκριμένα στάδια της παραγωγής τα οποία πρέπει να εκτελούνται εντός της οριοθετημένης γεωγραφικής περιοχής:

Η προετοιμασία του προϊόντος «Kalix Ljöjrom» που περιλαμβάνει προκαταρκτική έκπλυση, χτύπημα, διήθηση, ξήρανση, αλάτιση και σχολαστικό καθαρισμό πρέπει να εκτελείται εντός της γεωγραφικής περιοχής.

3.6. Ειδικοί κανόνες σχετικά με τον τεμαχισμό, το τρίψιμο, τη συσκευασία κ.λπ.:

—

3.7. Ειδικοί κανόνες επισήμανσης:

—

4. Συνοπτική περιγραφή της γεωγραφικής περιοχής:

Η γεωγραφική περιοχή περιλαμβάνει, στην ξηρά, τις κοινότητες Piteå, Luleå, Kalix και Hararanda· στη θάλασσα, οριοθετείται, προς νότο, από τις εκβολές του ποταμού Åby και, προς βορρά, από τις εκβολές του ποταμού Torneå, ενώ το εξωτερικό της όριο εκτείνεται σε μια απόσταση 40 km από την ακτή.

5. Δεσμός με τη γεωγραφική περιοχή:

5.1. Ιδιαιτερότητα της γεωγραφικής περιοχής:

Οι λευκοί κορήγωνοι ζουν στην οριοθετημένη στο σημείο 4 γεωγραφική περιοχή. Παραμένουν στη γεωγραφική περιοχή κατά την αλιευτική περίοδο καθώς αυτή, που περιλαμβάνει 1 500 νήσους, αποτελεί φυσικό τόπο αναπαραγωγής του λευκού κορήγωνου. Δεν υπάρχει καταγεγραμμένος τόπος αναπαραγωγής στα ανατολικά των εκβολών του ποταμού Torneå. Νοτίως των εκβολών του ποταμού Åby, το νερό είναι πολύ αλμυρό καθώς είναι ανεπαρκείς οι ποσότητες γλυκού νερού που φθάνουν σε αυτήν την περιοχή του Βοθνιακού Κόλπου. Η πραγματική έκταση της αλιευτικής περιοχής ποικίλλει αναλόγως του όγκου του γλυκών υδάτων που ρέουν στην περιοχή κατά τις εαρινές πλημμύρες. Τον χειμώνα, όταν σημειώνονται έντονες χιονοπτώσεις, το γλυκό νερό απωθεί το αλμυρό νερό στον Βοθνιακό Κόλπο, με αποτέλεσμα το εξωτερικό όριο της περιοχής αλίευσης του λευκού κορήγωνου να εκτείνεται σε απόσταση 40 km από την ακτή. Όταν οι λευκοί κορήγωνοι έχουν τη δυνατότητα να αναζητήσουν τροφή σε ευρύτερη περιοχή, τα αποθέματά του αυξάνονται επίσης. Είναι ευρέως γνωστός ο συσχετισμός μεταξύ βροχερού χειμώνα με χιονοπτώσεις και σημαντικού αποθέματος λευκού κορήγωνου. Οχτώ μεγάλοι ποταμοί και σημαντικός αριθμός μικρότερων ποταμών και ρυακιών παρασύρουν τα γλυκά νερά έως αυτό το τμήμα του Βοθνιακού Κόλπου. Η περιοχή προέλευσης των υδάτων που χύνονται στην περιοχή αντιστοιχεί στο 25 % της επικράτειας της Σουηδίας. Η ποιότητα του νερού είναι ανάλογη αυτής του πόσιμου.

Η παραγωγή του «Kalix Ljöjrom» είναι βιοτεχνική και απαιτεί μεγάλη τεχνογνωσία και πείρα. Η συμπίεση των αυγών ιδίως απαιτεί μεγάλη πείρα και έχει ιδιαίτερη σημασία για την ποιότητα του προϊόντος. Η τεχνογνωσία σε θέματα επεξεργασίας των αυγών είναι σημαντική στη γεωγραφική περιοχή, λόγω της μακρόχρονης παράδοσης παρασκευής του «Kalix Ljöjrom».

5.2. Ιδιαιτερότητα του προϊόντος:

Το στοιχείο που διακρίνει τον λευκό κορήγωνο της συγκεκριμένης γεωγραφικής περιοχής από τα άλλα είδη κορήγωνου των γλυκών υδάτων είναι η διατροφή του. Στην περιοχή αυτή δεν υπάρχει κανένας είδους έντομο των γλυκών υδάτων. Η τροφή αποτελείται από πλαγκτονικά μαλακόστρακα και προνύμφες εντόμων. Το προϊόν «Kalix Ljöjrom» έχει πορτοκαλί χρώμα (κωδικός S2070-450R της εθνικής χρωματικής κλίμακας), ενώ τα αυγά των λευκών κορήγωνων που ζουν σε γλυκά ύδατα είναι κίτρινα. Αυτή η διαφορά χρώματος οφείλεται στη διατροφή. Το «Kalix Ljöjrom» έχει γλυκιά, γεμάτη γεύση απαλού ιχθυελιού και αλατιού.

- 5.3. Δεσμός μεταξύ της γεωγραφικής περιοχής και της ποιότητας ή των χαρακτηριστικών του προϊόντος (για τις ΠΟΠ) ή μιας συγκεκριμένης ιδιότητας, της φήμης ή άλλων χαρακτηριστικών του προϊόντος (για τις ΠΓΕ):

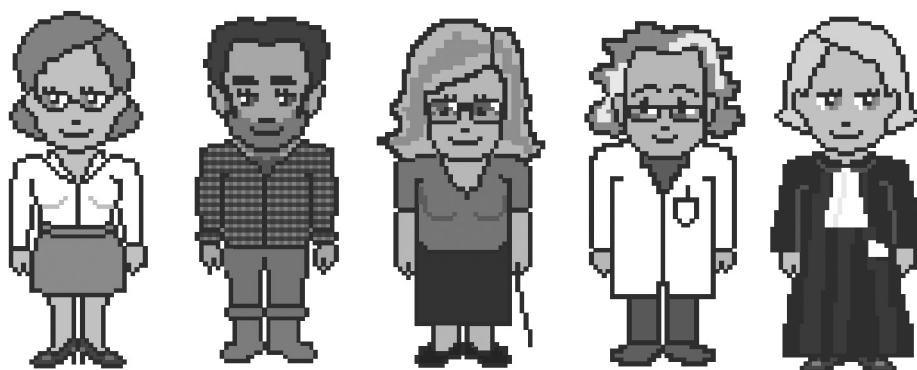
Το «Kalix Löjrom» είναι προϊόν υψηλής ποιότητας και κατέχει αποκλειστική θέση στην αγορά. Το γεγονός αυτό οφείλεται σε πολλούς παράγοντες, ιδίως στο καθαρό ψυχρό νερό και στην ιδιαίτερη διατροφή. Η ποιότητα του νερού είναι ανάλογη αυτής του πόσιμου. Άλλο στοιχείο που συμβάλλει επίσης στον ιδιαίτερο χαρακτήρα του προϊόντος είναι η ειδική μέθοδος παραγωγής που εφαρμόζεται στη γεωγραφική περιοχή. Η διατροφή του λευκού κορήγωνου που ζει εντός της γεωγραφικής περιοχής του προσδίδει ιδιαίτερη γεύση και χρώμα.

Παραπομπή στη δημοσίευση των προδιαγραφών:

http://www.slv.se/upload/dokument/remisser/remisser_2006/Ansokan_Skyddad_Ursprungsbeteckning_Kalix_Lojrom.pdf

EU Book shop

Όλες οι εκδόσεις
της ΕΕ που ψάχνετε!



bookshop.europa.eu

ΛΟΙΠΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ

Ευρωπαϊκή Επιτροπή

2010/C 74/10

Δημοσίευση αίτησης σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006 του Συμβουλίου για την προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων και των ονομασιών προέλευσης των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων 17



Τιμή συνδρομής 2010 (χωρίς ΦΠΑ, συμπεριλαμβανομένων των εξόδων ταχυδρομείου για κανονική αποστολή)

Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 100 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, έντυπη έκδοση + ετήσιο CD-ROM	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 200 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά L, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	770 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μηνιαίο συγκεντρωτικό CD-ROM	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	400 EUR ετησίως
Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας, σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί, CD-ROM, δύο εκδόσεις την εβδομάδα	πολύγλωσσο: 23 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	300 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά C — Διαγωνισμοί	γλώσσα(-ες) ανάλογα με το διαγωνισμό	50 EUR ετησίως

Η συνδρομή στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, που εκδίδεται στις επίσημες γλώσσες της Ευρωπαϊκής Ένωσης, είναι δυνατή σε 22 γλωσσικές εκδόσεις. Περιλαμβάνει τις σειρές L (Νομοθεσία) και C (Ανακοινώσεις και Πληροφορίες).

Για κάθε γλωσσική έκδοση απαιτείται ξεχωριστή συνδρομή.

Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 920/2005 του Συμβουλίου, που δημοσιεύτηκε στην Επίσημη Εφημερίδα L 156 της 18ης Ιουνίου 2005, τα θεσμικά όργανα της Ευρωπαϊκής Ένωσης δεν υποχρεούνται, προσωρινά, να συντάσσουν και να δημοσιεύουν στα ιρλανδικά όλες τις πράξεις. Γι' αυτό, η Επίσημη Εφημερίδα στα ιρλανδικά πωλείται ξεχωριστά.

Η συνδρομή για το Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας (σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί) περιλαμβάνει 23 επίσημες γλωσσικές εκδόσεις σε ένα ενιαίο πολύγλωσσο CD-ROM.

Με απλή αίτηση, οι συνδρομητές της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης* έχουν δικαίωμα να λαμβάνουν διάφορα παραρτήματα της Επίσημης Εφημερίδας. Ενημερώνονται για την έκδοση των παραρτημάτων με «Σημείωμα προς τον αναγνώστη» που δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Τα CD-ROM θα αντικατασταθούν από DVD εντός του 2010.

Πωλήσεις και συνδρομές

Συνδρομές σε διάφορες τιμολογημένες περιοδικές εκδόσεις, όπως η *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, διατίθενται στους εμπορικούς μας αντιπροσώπους. Κατάλογο των εμπορικών μας αντιπροσώπων θα βρείτε στο Διαδίκτυο, στη διεύθυνση:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_el.htm

Το EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) παρέχει άμεση και δωρεάν πρόσβαση στο δίκαιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ο ιστοχώρος αυτός επιτρέπει την πρόσβαση στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* καθώς και στις συνθήκες, στη νομοθεσία, στη νομολογία και στις προπαρασκευαστικές πράξεις.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την Ευρωπαϊκή Ένωση: <http://europa.eu>

